

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 217



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiofjärde årgången

18 augusti 2010

Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Meddelande om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet på det audiovisuella området om fastställande av villkoren för Schweiziska edsförbundets deltagande i gemenskapens program Media 2007** ..... 1

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 741/2010 av den 17 augusti 2010 om ändring av förordningarna (EG) nr 1490/2002 och (EG) nr 2229/2004 vad gäller den dag fram till vilken godkännanden får fortsätta att gälla i fall där sökande har lämnat in en ansökan i enlighet med det påskyndade förfarandet i förordning (EG) nr 33/2008 <sup>(1)</sup>** ..... 2
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 742/2010 av den 17 augusti 2010 om ändring av förordning (EU) nr 1272/2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller uppköp och försäljning av jordbruksprodukter inom ramen för offentlig intervention** ..... 4

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(<sup>1</sup>) Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehållsförteckning  
(forts.)

Kommissionens förordning (EU) nr 743/2010 av den 17 augusti 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	12
--	----



## II

(Icke-lagstifningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

**Meddelande om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet på det audiovisuella området om fastställande av villkoren för Schweiziska edsförbundets deltagande i gemenskapens program Media 2007**

Eftersom de erforderliga förfarandena för ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet på det audiovisuella området om fastställande av villkoren för Schweiziska edsförbundets deltagande i gemenskapens program Media 2007 <sup>(1)</sup>, vilket undertecknades i Bryssel den 11 oktober 2007, avslutades den 28 juli 2010, trädde detta avtal i kraft den 1 augusti 2010 i enlighet med bestämmelserna i artikel 13.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 303, 21.11.2007, s. 11.

# FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 741/2010

av den 17 augusti 2010

om ändring av förordningarna (EG) nr 1490/2002 och (EG) nr 2229/2004 vad gäller den dag fram till vilken godkännanden får fortsätta att gälla i fall där sökande har lämnat in en ansökan i enlighet med det påskyndade förfarandet i förordning (EG) nr 33/2008

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli  
1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden<sup>(1)</sup>,  
särskilt artikel 8.2 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 1490/2002 av den  
14 augusti 2002 om kompletterande tillämpningsföre-  
skrifter för den tredje etappen av det arbetsprogram  
som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG  
och om ändring av förordning (EG) nr 451/2000<sup>(2)</sup>  
och i kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 av  
den 3 december 2004 om ytterligare genomförande-  
bestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram  
som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG<sup>(3)</sup>  
fastställs genomförandebestämmelser för den tredje och  
den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i  
artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG.

(2) I fall där den sökande drar tillbaka sitt stöd för upp-  
tagande av det verksamma ämnet i bilaga I till direktiv  
91/414/EG i enlighet med artikel 11e i förordning (EG)  
nr 1490/2002 eller artikel 24e i förordning (EG) nr  
2229/2004, ska godkännandena återkallas senast den  
31 december 2010.

(3) För de flesta berörda ämnen har ansökningar lämnats in i  
enlighet med det påskyndade förfarandet enligt artiklarna

14–19 i kommissionens förordning (EG) nr 33/2008 av  
den 17 januari 2008 om tillämpningsföreskrifter för rå-  
dets direktiv 91/414/EEG i fråga om ett ordinarie och ett  
påskyndat förfarande för bedömning av verksamma äm-  
nen som omfattades av det arbetsprogram som avses i  
artikel 8.2 i det direktivet men som inte införts i dess  
bilaga I<sup>(4)</sup>.

(4) För att tillåta att undersökningen av dessa ämnen slutförs  
är det nödvändigt att förlänga den period då medlems-  
stater kan återkalla godkännanden med avseende på  
dessa ämnen.

(5) Förordningarna (EG) nr 1490/2002 och (EG) nr  
2229/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-  
enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-  
medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

### Ändring av förordning (EG) nr 1490/2002

I artikel 12.3 i förordning (EG) nr 1490/2002 ska följande  
mening läggas till:

”Den sista dag då medlemsstaterna kan återkalla godkännan-  
den ska dock vara den 31 december 2011 när en ansökan  
har lämnats in i enlighet med det påskyndade förfarandet  
enligt artiklarna 14–19 i kommissionens förordning (EG) nr  
33/2008 (\*).”

(\*) EUT L 15, 18.1.2008, s. 5.”

<sup>(1)</sup> EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 224, 21.8.2002, s. 23.

<sup>(3)</sup> EUT L 379, 24.12.2004, s. 13.

<sup>(4)</sup> EUT L 15, 18.1.2008, s. 5.

*Artikel 2***Ändring av förordning (EG) nr 2229/2004**

I artikel 25.3 i förordning (EG) nr 2229/2004 ska följande mening läggas till:

”Den sista dag då medlemsstaterna kan återkalla godkännanden ska dock vara den 31 december 2011 när en ansökan har lämnats in i enlighet med det påskyndade förfarandet

enligt artiklarna 14–19 i kommissionens förordning (EG) nr 33/2008 (\*).

(\*) EUT L 15, 18.1.2008, s. 5.”

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 742/2010

av den 17 augusti 2010

om ändring av förordning (EU) nr 1272/2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller uppköp och försäljning av jordbruksprodukter inom ramen för offentlig intervention

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 43 a och d jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I förordningens bilaga I delarna I–VIII och del XII anges vilka villkor spannmål ska uppfylla för att komma i fråga för offentlig intervention och vilka testmetoder som ska användas för att fastställa att spannmålen uppfyller villkoren i enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EU) nr 1272/2009<sup>(2)</sup>. Europeiska standardiseringskommittén (nedan kallad CEN) har föreslagit ändringar av vissa testmetoder. Mot bakgrund av detta och för att främja europeiska standarder bör testmetoderna anpassas. För att säkra att testmetoderna tillämpas på ett identiskt och konstant sätt under en och samma interventionsperiod bör det föreskrivas att de tillämpliga metoderna ska vara de som är i kraft på regleringsårets första dag.
- (2) Referensmetoden för bedömning av andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet, vilken för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009, beskrivs i del V i samma bilaga. Punkt 1 i del V, vilken behandlar vanligt vete, durumvete och korn, har aktualiserats inom ramen för den europeiska standarden EN 15587:2008. Standarden i fråga bör införas i den punkten.
- (3) I del III i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009 definieras andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet samt vilka beståndsdelar som bör betraktas som orenheter per typ av spannmål. Av exakthetsskäl och för att säkra överensstämmelse med den europeiska standarden EN 15587:2008 bör vissa definitioner ändras och vissa underrubriker flyttas från en kategori till en annan. På grund av att underrubrikerna ändras är det även lämpligt att ändra del II i bilaga I, vilken avser minimikraven för kvalitet.
- (4) Den internationella metoden ISO 712:1998, vilken för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009 som en metod för bestämning av vattenhalten, har, när det gäller andra spannmål än majs, aktualiserats genom den europeiska standarden EN ISO 712:2009. Standarden i fråga bör införas. När det gäller majs bör man ta hänsyn till den aktualisering som har gjorts genom den europeiska och internationella standarden EN ISO 6540:2010. Dessutom bör del VI i bilaga I utgå, då denna inte längre har något existensberättigande och del XII punkt 3 i bilaga I bör ändras i enlighet med detta.
- (5) Den referensmetod för att fastställa proteinhalten i malda kärnor av vanligt vete som för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009 är erkänd av International Association for Cereal Science and Technology (ICC) enligt rubrik nr 105/2. Till följd av de ändringar som gjorts av CEN bör metoden ersättas av den europeiska och internationella standarden EN ISO 20483:2006 och även durumvete bör omfattas. Det bör också föreskrivas att CEN:s standard ISO/TS 16634-2:2009 kan användas som alternativ metod.
- (6) Metoden med bestämning av Zelenytalet för vanligt vete i enlighet med ISO 5529:1992, vilken för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009, har aktualiserats genom den europeiska och internationella standarden EN ISO 5529:2009. Standarden i fråga bör införas.
- (7) Metoden med bestämning av falltal enligt Hagberg i enlighet med den internationella standarden ISO 3093:2004, vilken för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009, har aktualiserats genom den europeiska och internationella standarden EN ISO 3093:2009. Standarden i fråga bör införas.
- (8) Referensmetoden för att fastställa om durumvete har glasaktigt utseende, vilken för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009, beskrivs i del VIII i samma bilaga. Till följd av de ändringar som gjorts av CEN bör metoden ersättas av den europeiska och internationella standarden EN 15585:2008. Standarden i fråga bör införas och del VIII i bilaga I bör utgå.
- (9) Referensmetoden för att fastställa rymdvikten i enlighet med den internationella standarden ISO 7971/2:1995, vilken för närvarande tas upp i del IV i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009, har aktualiserats genom den europeiska och internationella standarden EN ISO 7971/3:2009. Standarden i fråga bör införas.

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 349, 29.12.2009, s. 1.

- (10) Denna förordning bör tillämpas från och med den dag då bestämmelserna i förordning (EU) nr 1272/2009 träder i kraft för spannmål.
- (11) För att ge medlemsstaterna tid att genomföra de ändringar och aktualiseringar som införs genom denna förordning, särskilt när det gäller orenheter och hänvisningarna till standarden EN 15587, bör det föreskrivas en lämplig tidsfrist för tillämpningen av vissa bestämmelser. Ändringarna bör därför inte träda i kraft förrän från och med regleringsåret 2011/12.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EU) nr 1272/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 2 ska första strecksatsen ersättas med följande:

”— För spannmål: i bilaga I delarna III, IV, V, VII och XII.”

b) Följande ska läggas till som punkt 3:

”3. För att fastställa kvaliteten på de spannmål som erbjuds till intervention eller är föremål för intervention ska de metoder användas som anges i bilaga I och som fastställts i enlighet med den senaste versionen av de europeiska eller internationella standarder som är i kraft den första dagen på varje regleringsår.”

2. Bilaga I ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2010.

Emellertid ska artikel 1.2, när det gäller punkt B i del II, del III, punkt a i del IV och del V i bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009, tillämpas först från och med den 1 juli 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2010.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

## BILAGA

Bilaga I till förordning (EU) nr 1272/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Delarna II–V ska ersättas med följande:

## ”DEL II

**Minimikrav för kvalitet enligt del I**

	Durum-vete	Vanligt vete	Korn	Majs	Sorghum
A. Maximal vattenhalt	14,5 %	14,5 %	14,5 %	13,5 %	13,5 %
B. Maximal andel av andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Sönderslagna kärnor	6 %	5 %	5 %	5 %	5 %
2. Orenheter i form av kärnor	8,5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
2.1 Andra orenheter än fläckiga kärnor	5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
a) Skrupna kärnor	X	X	X	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
b) Andra spannmål	3 %	X	5 %	X	X
c) Kärnor angripna av skadedjur	X	X	X	X	X
d) Kärnor med missfärgat groddanlag	X	X	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
e) Kärnor som värmeskadats vid torkning	0,50 %	0,50 %	3 %	0,50 %	0,50 %
2.2 Fläckiga kärnor	3,5 %	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
3. Grodda kärnor	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
4. Andra orenheter,	4,5 % (*)	3 %	3 %	3 %	3 %
varav					
a) ogräsfrön					
— skadliga frön	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— andra	X	X	X	X	X
b) Skadade kärnor:					
— kärnor som förstörts genom spontan upphettning eller som värmeskadats vid torkning	0,05 %	0,05 %	X	X	X
— mögelangripna kärnor	1,5 %	X	X	X	X
— andra	X	X	X	X	X
c) främmande beståndsdelar	X	X	X	X	X
d) agnar (för majs: delar av kolvar)	X	X	X	X	X
e) mjöldrygor	0,05 %	0,05 %	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt



	Durum-vete	Vanligt vete	Korn	Majs	Sorghum
f) skämnda kärnor	X	X	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej tillämp- ligt
g) orenheter av animaliskt ursprung	X	X	X	X	X
C. Maximal procentandel helt eller delvis mjöliga kärnor	27 %	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej tillämp- ligt
D. Maximal tanninhalt (**)	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	1 %
E. Minimal rymdvikt (kg/hl)	78	73	62	Ej till- lämpligt	Ej tillämp- ligt
F. Minimal proteinhalt (**)	11,5 %	10,5 %	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej tillämp- ligt
G. Minimalt falltal i sekunder (Hagberg)	220	220	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej tillämp- ligt
H. Minimalt Zelenytal (ml)	Ej till- lämpligt	22	Ej till- lämpligt	Ej till- lämpligt	Ej tillämp- ligt

'X' betyder att det krävs en analys, men inga särskilda gränsvärden anges. Däremot ska hänsyn tas till de högsta tillåtna värden som anges i punkterna 2 och 4 i tabellen.

'Ej tillämpligt' betyder att ingen analys behövs.

(\*) Varav högst 3 % andra orenheter än mögelangripna kärnor.

(\*\*) 1 procent av torrsubstansen.

Andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet definieras i del III i denna bilaga.

Kärnor av basspannmål och andra spannmål som är skadade eller skämnda ska klassificeras som 'andra orenheter', även om de har fel som tillhör andra kategorier.

#### DEL III

### 1. DEFINITION AV ANDRA BESTÅNDSDELAR ÄN BASSPANNMÅL AV FELFRI KVALITET

#### 1.1 Sönderslagna kärnor

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *sönderslagna kärnor* i standarden EN 15587.

När det gäller majs avser begreppet *sönderslagna kärnor* kärnor eller delar av kärnor som rinner igenom en rundhålsikt med 4,5 mm håldiameter.

När det gäller sorghum avser begreppet *sönderslagna kärnor* kärnor eller delar av kärnor som rinner igenom en rundhålsikt med 1,8 mm håldiameter.

#### 1.2 Orenheter i form av kärnor

##### a) Skruppna kärnor

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *skruppna kärnor* i standarden EN 15587. När det gäller korn från Estland, Lettland, Finland och Sverige avser emellertid begreppet *skruppna kärnor* kärnor med en rymdvikt av minst 64 kg/hl som erbjuds till eller är föremål för intervention i dessa medlemsstater och där kärnorna, efter det att samtliga de andra beståndsdelar som nämns i denna bilaga har avlägsnats, rinner igenom en sikt med slitsbredden 2,0 mm.

Begreppet *skruppna kärnor* är inte tillämpligt på majs och sorghum.

##### b) Andra spannmål

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *andra spannmål* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *andra spannmål* alla kärnor av odlade spannmål som inte är av samma slag som spannmålen som provet består av.

##### c) Kärnor angripna av skadedjur

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *kärnor angripna av skadedjur* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *kärnor angripna av skadedjur* alla kärnor med synliga skador till följd av att de angripits av insekter, gnagare, kvalster eller andra skadedjur.

d) *Kärnor med missfärgat groddanlag*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *kärnor med missfärgat groddanlag* i standarden EN 15587.

Begreppet *kärnor med missfärgat groddanlag* är inte tillämpligt på korn, majs och sorghum.

e) *Kärnor som värmeskadats vid torkning*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *kärnor som värmeskadats vid torkning* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *kärnor som värmeskadats vid torkning* kärnor som uppvisar yttre tecken på brändhet, men som inte är skadade kärnor.

f) *Fläckiga kärnor*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *fläckiga kärnor* i standarden EN 15587.

Begreppet *fläckiga kärnor* är inte tillämpligt på vanligt vete, korn, majs och sorghum.

### 1.3 Grodda kärnor

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *grodda kärnor* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *grodda kärnor* kärnor i vilka rotanlaget eller bladanlaget tydligt kan urskiljas med blotta ögat. Vid bedömning av provets innehåll av grodda kärnor ska dock hänsyn tas till provets allmänna utseende. Grodda kärnor är endast de kärnor där grodden har genomgått klart synliga förändringar, där den grodda kärnan lätt kan skiljas från en normal kärna.

### 1.4 Övriga orenheter

a) *Ogräsfrön*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *ogräsfrön* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *ogräsfrön* frön av andra växter än spannmål, även odlade. Begreppet omfattar frön som inte är värda att återvinna och frön som kan användas till djurfoder, men som inte är spannmålsfrön eller skadliga frön.

Som skadliga frön betraktas frön som är giftiga för djur och människor, frön som hindrar rensning och malning av spannmål samt frön som påverkar kvaliteten på bearbetade spannmålsprodukter.

b) *Skadade kärnor*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *skadade kärnor* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *skadade kärnor* kärnor som på grund av röta, mjöldaggs- eller bakterieangrepp eller andra orsaker blivit otjänliga som människoföda och, vad avser fodersäd, som djurfoder.

Till denna grupp hör också kärnor som skadats genom spontan upphettning eller som värmeskadats vid torkning. Dessa upphettade eller värmeskadade kärnor är fullt utvuxna kärnor vars agnar har en gråbrun till svart färg, medan ett tvärsnitt av kärnan uppvisar en gulgrå till brunsvart färg.

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn ingår mögelangripna kärnor i begreppet *skadade kärnor* i standarden EN 15587.

c) *Främmande beståndsdelar*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *främmande beståndsdelar* i standarden EN 15587.

När det gäller majs och sorghum avser begreppet *främmande beståndsdelar* alla beståndsdelar i ett prov som passerar genom en sikt med slitsbredden 1,0 mm, utom levande och döda insekter.

d) *Agnar (för majs: delar av kolvar)*

e) *Mjöldrygor*

f) *Skämda kärnor*

När det gäller durumvete, vanligt vete och korn definieras begreppet *skämda kärnor* i standarden EN 15587.

Begreppet *skämda kärnor* är inte tillämpligt på korn, majs och sorghum.

g) *Orenheter av animaliskt ursprung*1.5 **Levande skadedjur**1.6 **Mjöligen kärnor**

Begreppet *mjöligen kärnor av durumvete* avser kärnor som inte kan anses som alltigenom glasaktiga. Begreppet *mjöligen kärnor* definieras i standarden EN 15585.

## 2. BESTÅNDSDELAR SOM INGÅR I DEFINITIONEN PÅ ORENHETER FÖRDELAT PÅ DE OLIKA SÄDESSLAGEN

2.1 **Durumvete**

Begreppet *orenheter bestående av kärnor* avser skrumpna kärnor, kärnor av andra spannmål, kärnor angripna av skadedjur, kärnor med missfärgad grodd, fläckiga kärnor och kärnor som värmeskadats vid torkning.

Begreppet *andra orenheter* avser ogräsfrön, skadade kärnor (även mögelangripna kärnor), främmande beståndsdelar, agnar, mjöldrygor, skämda kärnor och orenheter av animaliskt ursprung.

2.2 **Vanligt vete**

Begreppet *orenheter bestående av kärnor* avser skrumpna kärnor, kärnor av andra spannmål, kärnor angripna av skadedjur, kärnor med missfärgad grodd (endast om det är fråga om halter på mer än 8 %) och kärnor som värmeskadats vid torkning.

Begreppet *andra orenheter* avser ogräsfrön, skadade kärnor (även mögelangripna kärnor), främmande beståndsdelar, agnar, mjöldrygor, skämda kärnor och orenheter av animaliskt ursprung.

2.3 **Korn**

Begreppet *orenheter bestående av kärnor* avser skrumpna kärnor, kärnor av andra spannmål, kärnor angripna av skadedjur och kärnor som värmeskadats vid torkning.

Begreppet *andra orenheter* avser ogräsfrön, skadade kärnor (även mögelangripna kärnor), främmande beståndsdelar, agnar och orenheter av animaliskt ursprung.

2.4 **Majs**

Begreppet *orenheter bestående av kärnor* avser kärnor av andra spannmål, kärnor angripna av skadedjur och kärnor som värmeskadats vid torkning.

Begreppet *andra orenheter* avser ogräsfrön, skadade kärnor (även mögelangripna kärnor), främmande beståndsdelar, delar av kolvar och orenheter av animaliskt ursprung.

2.5 **Sorghum**

Begreppet *orenheter bestående av kärnor* avser kärnor av andra spannmål, kärnor angripna av skadedjur och kärnor som värmeskadats vid torkning.

Begreppet *andra orenheter* avser ogräsfrön, skadade kärnor (även mögelangripna kärnor), främmande beståndsdelar, agnar och orenheter av animaliskt ursprung.

## DEL IV

**Metoder för att bestämma kvaliteten på spannmål som erbjuds till eller är föremål för intervention**

Följande metoder ska användas för att i enlighet med artikel 7 bestämma kvaliteten på spannmål som erbjuds till eller är föremål för intervention:

## a) Referensmetoden för bestämning av andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet utgörs av följande:

— standarden EN 15587 för vanligt vete, durumvete och korn,

— den metod som anges i punkt V i denna bilaga för majs och sorghum.

b) Referensmetoden för bestämning av vattenhalten utgörs av följande:

- standarden EN ISO 6540 för majs,
- standarden EN ISO 712 för andra spannmål än majs, eller
- en metod som bygger på infrarödteknik.

Vid en eventuell tvist är det endast resultaten av bedömningen i enlighet med standard EN ISO 6540 för majs och standard EN ISO 712 som gäller.

c) Referensmetoden för bestämning av tanninhalten i sorghum utgörs av standarden ISO 9648.

d) Referensmetoden för bestämning av huruvida deg av vanligt vete är icke-klistrig och maskinbearbetningsbar utgörs av den metod som anges i del VII i denna bilaga.

e) Referensmetoden för bestämning av proteinhalten i malda kärnor av durumvete och vanligt vete utgörs av följande:

- standarden EN ISO 20483 eller
- standarden CEN ISO/TS 16634-2.

Vid en eventuell tvist är det endast resultaten av bedömningen i enlighet med standard EN ISO 20483 som gäller.

f) Zelenytalet för malda kärnor av vanligt vete bestäms i enlighet med standarden EN ISO 5529.

g) Falltal enligt Hagberg (amylasaktivitetstest) bestäms i enlighet med standarden ISO 3093.

h) Referensmetoden för bestämning av huruvida durumvete har glasaktigt utseende utgörs av standarden EN 15585.

i) Referensmetoden för bestämning av rymdvikten utgörs av standarden EN ISO 7971/3.

j) Provtagningsmetoderna och referensanalysmetoderna för bestämning av halten av mykotoxiner anges i bilagan I till förordning (EG) nr 1881/2006 och fastställs i bilagorna I och II till kommissionens förordning (EG) nr 401/2006 (\*)

#### DEL V

#### Referensmetod för bestämning av andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet när det gäller majs och sorghum

1. Ett genomsnittspröv om 500 g för majs och 250 g för sorghum skakas under en halv minut i en sikt med 1,0 mm slitsbredd. När provet har passerat sikten kontrolleras om provet innehåller levande skadedjur eller döda insekter.

Från de beståndsdelar som kvarhålls av sikten med 1,0 mm slitsbredd avlägsnas med hjälp av en pincett eller en spatel stenar, sand, delar av kolvar, halmstrån och andra främmande beståndsdelar.

De på detta sätt avlägsnade främmande beståndsdelarna sammanförs med de beståndsdelar som passerat genom sikten med 1,0 mm slitsbredd och vägs tillsammans.

Med hjälp av en provdelare tas från de beståndsdelar som kvarhållits av sikten med 1,0 mm slitsbredd ett delprov om 100–200 g när det gäller majs och 25–50 g när det gäller sorghum. Detta delprov vägs. Provet sprids ut i ett tunt lager på ett bord. Med hjälp av en pincett eller spatel avlägsnas andra spannmål, kärnor angripna av skadedjur, kärnor som värmeskadats vid torkning, grodda kärnor, ogräsfrön, skadade kärnor, agnar och orenheter av animaliskt ursprung. När det gäller sorghum bör kärnor med agnar först skiljas från agnarna, då agnarna ingår i begreppet andra orenheter. Kärnorna klassificeras därefter enligt tillstånd.

Därefter siktas delprovet som rensats från orenheter genom en rundhållsikt med 4,5 mm håldiameter för majs och 1,8 mm för sorghum under 30 sekunder. Beståndsdelar som passerar genom sikten ska betraktas som sönderslagna kärnor.

2. De grupper av andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet, som bestäms enligt de metoder som anges i punkt 1, ska vägas så exakt som möjligt med en noggrannhet på 0,01 g och beräknas som procentandelar av genomsnittsprövet. De uppgifter som lämnas i analysrapporten ska anges med en noggrannhet på 0,1 %. Förekomsten av levande skadedjur ska kontrolleras.

I princip ska två analyser genomföras för varje prov. Vad avser summan av de ovannämnda beståndsdelarna får analysresultaten inte avvika från varandra med mer än 10 %.

3. För de kontroller som anges i punkterna 1 och 2 ska följande apparatur användas:

- a) En provdelare, t.ex. en konisk eller räfflad provdelare.
- b) En precisionsvåg, vilken ska kunna väga med en noggrannhet på 0,01 gram (dvs. en våg som har en visningsnoggrannhet på 0,001 gram).
- c) En sikt med en slitsbredd på 1,0 mm och rundhållsiktar med en håldiameter på 1,8 mm och 4,5 mm. Siktarna kan eventuellt monteras på ett skakbord. Siktarna ska vara förenliga med standarden ISO 5223.

---

(\*) EUT L 70, 9.3.2006, s. 12.”

2. Delarna VI och VIII ska utgå.

3. I del XII ska punkt 3 ersättas med följande:

”3. Referensmetoderna för bestämning av kvaliteten på spannmål som erbjuds till eller är föremål för intervention ska vara de som anges i delarna III, IV, V och VII i denna bilaga.”

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 743/2010****av den 17 augusti 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den  
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-  
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser  
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-  
samma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföre-  
skrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr  
2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt  
och grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av  
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan  
kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena  
vid import från tredje land för de produkter och de perioder  
som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förord-  
ning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här  
förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 augusti 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2010.

*För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Jean-Luc DEMARTY  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	50,2
	TR	85,0
	ZZ	67,6
0707 00 05	MK	41,0
	TR	133,1
	ZZ	87,1
0709 90 70	TR	121,4
	ZZ	121,4
0805 50 10	AR	133,4
	CL	152,4
	TR	150,3
	UY	135,5
	ZA	129,2
	ZZ	140,2
0806 10 10	EG	153,0
	IL	202,2
	TR	136,6
	ZZ	163,9
0808 10 80	AR	98,0
	BR	71,9
	CL	98,6
	CN	65,6
	NZ	105,2
	US	87,8
	UY	100,6
	ZA	89,7
	ZZ	89,7
0808 20 50	AR	115,4
	CL	150,5
	CN	55,7
	TR	149,8
	ZA	103,7
	ZZ	115,0
0809 30	TR	142,7
	ZZ	142,7
0809 40 05	BA	61,3
	IL	154,7
	XS	64,6
	ZZ	93,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".











## PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

